



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 1/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 09.12.2024

версія № 31

змінена версія від: 08.12.2024

РОЗДІЛ 1: Назва речовини/суміші і підприємства

· 1.1 Ідентифікатор продукту

· Торгова назва: Ortolan Extra 791

· Артикул № 1510

· 1.2 Важливе

ідентифіковане

застосування речовини/
суміші і нерекомендовані
застосування

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· Застосування речовини/
суміші

Розділювальний засіб

· 1.3 Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки

· Виробник/постачальник: ТОВ «МЦ Баухемі»
07541, м. Березань, вул. Маяковського, 38,
Тел/факс +38 04576-65453
Моб. +38 067-657-20-31
www.mc-bauchemie.ua

MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG
Am Kruppwald 1-8
D-46238 Bottrop
Tel.: +49(0)2041-101-0
Fax.: +49(0)2041-101-64017
E-Mail: info@mc-bauchemie.de

· Відділ, який надає
довідкову інформацію:

msds@mc-bauchemie.de

· 1.4 Телефон екстреного
зв'язку:

Tel.: +49 / (0)700 24112112 (MCR)
Tel.: +1 872 5888271 (MCR)
Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)
Tel.: +1 872 5888271 (MCR)

РОЗДІЛ 2: Можлива небезпека

· 2.1 Класифікація речовини або суміші

· Класифікація згідно з
Розпорядженням (ЄС) №
1272/2008

Продукт не класифікований згідно з Розпорядженням CLP.

· 2.2 Елементи маркування

· Маркування згідно з
Розпорядженням (ЄС) №
1272/2008

відсутній

· Піктограми загрози

відсутній

· Сигнальне слово

відсутній

· Вказівки щодо небезпеки

відсутній

· Додаткові дані:

EUN210 Паспорт безпечності хімічної продукції можна
отримати за запитом.

(продовження на сторінці 2)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 2/9

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 09.12.2024

версія № 31

змінена версія від: 08.12.2024

Торгова назва: *Ortolan Extra 791*

(продовження сторінки 1)

- **2.3 Інші небезпеки**
- **Результати оцінювання PBT і vPvB**
- **PBT (речовини, віднесені до стійких, біоаккумулятивних і токсичних):** Не застосовується.
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біоаккумуляції):** Не застосовується.

РОЗДІЛ 3: Склад/ інформація про складники

- **3.2 Хімічна характеристика: суміші**
- **Опис:** Суміш: складається з нижченаведених речовин.

· **Небезпечні складники:**

	Вуглеводні C14-C18, n-алкани, ізо-алкани, циклічні сполуки, ароматичні речовини (2-30%) Asp. Тох. 1, H304	30-60%
CAS: 8042-47-5	Біле мінеральне масло (нафта) Asp. Тох. 1, H304	30-60%

РОЗДІЛ 4: Заходи першої допомоги

- **4.1 Опис заходів першої допомоги**
- **При вдиханні:** Виведіть людину на свіже повітря.
- **При контакті зі шкірою:** Негайно зняти забруднений одяг. Очистіть великою кількістю води з милом. Не використовуйте розчинник або подібні засоби.
- **При контакті з очима:** Промийте протягом 10 хвилин під проточною водою з відкритими повіками або використовуйте розчин для промивання очей. Обов'язково проконсультуйтеся з офтальмологом!
- **При потрапленні у шлунково-кишковий тракт:** При ковтанні існує ризик серйозного пошкодження легенів: необхідна госпіталізація!
Не викликати блювання, не давати пити.
- **Вказівки для лікаря:** Ризик набряку легенів або пневмоніту у разі аспірації

UA

(продовження на сторінці 3)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 3/9

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 09.12.2024

версія № 31

змінена версія від: 08.12.2024

Торгова назва: *Ortolan Extra 791*

(продовження сторінки 2)

РОЗДІЛ 5: Заходи з пожежогасіння

- **5.1 Засоби пожежогасіння**
 - **Відповідні засоби пожежогасіння:** Узгодити заходи з пожежогасіння з умовами навколишнього середовища.
- **5.2 Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **5.3 Поради для пожежників**
- **Спеціальне захисне спорядження:** Особливі заходи не потрібні.

РОЗДІЛ 6: Заходи при випадковому потрапленні у навколишнє середовище

- **6.1 Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях** Не потрібний.
- **6.2 Заходи з захисту навколишнього середовища:** Особливі заходи не потрібні.
- **6.3 Методи та матеріали для локалізації та прибирання:** Збирати за допомогою матеріалу, який зв'язує рідини (пісок, кізельгур, засіб, який зв'язує кислоту, універсальна зв'язувальна речовина, тирса).
- **6.4 Посилання на інші розділи** Небезпечні речовини не вивільняються.

РОЗДІЛ 7: Використання і зберігання

- **7.1 Застереження для безпечного використання** Особливі заходи не потрібні.
При належному застосуванні особливі заходи не потрібні.
- **7.2 Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**
- **Зберігання:**
- **Вимоги до складських приміщень та ємностей:** Зберігати контейнери щільно закритими в добре провітрюваному та освітленому приміщенні. Доступ тільки для уповноваженого персоналу.
Не зберігати в кімнатах відпочинку, кімнатах для відпочинку або санітарних приміщеннях, а також на сходових клітинах, коридорах, шляхах евакуації, проходах, проїздах і в замкнутих просторах.

(продовження на сторінці 4)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 4/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 09.12.2024

версія № 31

змінена версія від: 08.12.2024

Торгова назва: Ortolan Extra 791

(продовження сторінки 3)

· **Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:**

Комбіновані заборони на зберігання застосовуються від загальної кількості зберігання 200 кг.

· **Інші дані щодо умов зберігання:**

Відсутні.

· **Клас складського приміщення:**

10

РОЗДІЛ 8: Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

· **8.1 Контрольні параметри**

· **Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:**

Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.

· **Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці**

CAS: 8042-47-5 Біле мінеральне масло (нафта)

GDK (UA) довготривале значення: 5 мг/м³

+

PDK (RU) пікове обмеження: 5 мг/м³

а; +;

· **Додаткові вказівки:**

Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.

· **8.2 Обмеження і контроль впливу**

· **Засоби індивідуального захисту:**

· **Загальні заходи з захисту і гігієни:**

Не зберігайте продукти харчування, не їжте, не пийте, не паліть і не куріть у робочій зоні!

Уникайте контакту з очима, шкірою та одягом!

Ретельно мийте руки після роботи та перед прибиранням!

Використовуйте засоби для догляду за шкірою після роботи (зволожуючий крем).

Не кладіть просочені маслом ганчірки для чищення в кишені робочого одягу!

Сильно забруднений одяг змінювати та чистити!

· **Захист органів дихання:**

Протипиллові фільтри А1/Р2 або А2/Р2 рекомендуються для використання в процесі розпилення (при сильному аерозольному утворенні). У разі перевищення граничного значення, наприклад, на повній масці: комбінований фільтр А2/Р2 (коричневий/білий)

· **Захист рук:**

Рукавички зроблені з Нітриловий каучук.

(Хімічні захисні рукавички категорії 3, які можна розпізнати за маркуванням SE з чотиризначним номером випробування).

Під захисні рукавички рекомендується одягати бавовняні рукавички.

(продовження на сторінці 5)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 5/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 09.12.2024

версія № 31

змінена версія від: 08.12.2024

Торгова назва: *Ortolan Extra 791*

(продовження сторінки 4)

- **Матеріал захисних рукавиць** Нітрильний каучук
- **Час проникання для матеріалу захисних рукавиць** Точний час проникнення необхідно дізнатись у виробника захисних рукавиць і дотримуватись в подальшому.
- **Захист очей:** Закриті захисні окуляри. Для розпилення: Захисний екран
- **Захист тіла:** Під час обприскування одягайте пластиковий фартух.

РОЗДІЛ 9: Фізичні та хімічні властивості

· 9.1 Інформація про основні фізичні та хімічні властивості

· Загальна інформація

· Зовнішній вигляд:

- **Форма:** Пастоподібний
- **Колір:** Жовтий
- **Запах:** Характерний

- **Рівень pH:** Не визначено.

· Зміна стану

- **Температура плавлення/область плавлення:** Не визначено.
- **Температура кипіння/область кипіння:** >300 °C

- **Точка займання:** 141 °C

- **Самозаймистість:** >300 °C

- **Температура займання:** Продукт не є самозаймистим.

- **Вибухонебезпечність:** Продукт не є вибухонебезпечним.

- **Тиск пари при 20 °C:** 0 hPa

- **Щільність при 20 °C:** 0,85 g/cm³

- **Розчинність у/ змішуваність з вода:** Не змішується або мало змішується.

- **В'язкість:**
- **динамічна:** Не визначено.
- **кінематична при 40 °C:** 28,3 mm²/s

- **9.2 Інша інформація** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

РОЗДІЛ 10: Стабільність та реактивність

- **10.1 Реактивність** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

(продовження на сторінці 6)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 6/9

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 09.12.2024

версія № 31

змінена версія від: 08.12.2024

Торгова назва: *Ortolan Extra 791*

(продовження сторінки 5)

- **10.2 Хімічна стабільність**
- **Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати:** Не розпадається при належному застосуванні.
- **10.3 Можливість небезпечних реакцій** Даних за небезпечні реакції немає.
- **10.4 Умови, яких необхідно уникати** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **10.5 Несумісні матеріали:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **10.6 Небезпечні продукти розпаду:** Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

РОЗДІЛ 11: Інформація про токсичність

- **11.1 Інформація про токсичний вплив**
- **Гостра токсичність:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

· **Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:**

Вуглеводні C14-C18, n-алкани, ізо-алкани, циклічні сполуки, ароматичні речовини (2-30%)

орально	LD50	>4150 mg/kg (Ratte)
дермально	LD50	>2000 mg/kg (Ratte)
інгалятивно	LC50/4 h	>5,28 mg/l (Ratte) (Staub/Nebel)

- **Первинна подразнююча дія:**
- **на шкіру:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **на очі:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Сенсибілізація:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Додаткова токсикологічна інформація:**
- **CMR-дія (канцерогенна дія, дія, яка призводить до зміни генетичного матеріалу і до зміни репродуктивної здатності)**
- **Мутагенність ембріональних клітин** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Канцерогенність** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Токсична дія на репродуктивну функцію** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Специфічна токсичність цільових органів (одноразовий вплив)** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

(продовження на сторінці 7)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 7/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 09.12.2024

версія № 31

змінена версія від: 08.12.2024

Торгова назва: Ortolan Extra 791

(продовження сторінки 6)

· **Специфічна токсичність цільових органів (повторний вплив)**

Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

· **Небезпека для функції дихання**

Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

РОЗДІЛ 12: Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

· **12.1 Токсичність**

· **Токсичність для водних організмів:**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **12.2 Стійкість і здатність до розкладання**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **12.3 Потенціал до біонакопичення**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **12.4 Рухливість у ґрунті**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Інші вказівки:**

Paraffine sind nach der OECD Richtlinie 301 B innerhalb von 28 Tagen biologisch abbaubar.

· **Додаткові екологічні вказівки:**

· **Загальні вказівки:**

Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.

· **12.5 Результати оцінювання PBT і vPvB**

· **PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):**

Не застосовується.

· **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):**

Не застосовується.

· **12.6 Інша шкідлива дія**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

РОЗДІЛ 13: Вказівки щодо утилізації

· **13.1 Методи переробки відходів**

· **Рекомендація:**

Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.

· **Код відходів:**

54207

Bez.: Wachsabfulle

(продовження на сторінці 8)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 8/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 09.12.2024

версія № 31

змінена версія від: 08.12.2024

Торгова назва: Ortolan Extra 791

(продовження сторінки 7)

- **Неочищені упаковки:**
- **Рекомендація:**

Упаковку необхідно утилізувати згідно з Розпорядженням про упаковки.
Незабруднену упаковку слід максимально випорожнити, після відповідного чищення її можна відправити на повторне використання.

РОЗДІЛ 14: Інформація щодо транспортування

· 14.1 Номер ООН · ADR, ADN, IMDG, IATA	відсутній
· 14.2 Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН · ADR, ADN, IMDG, IATA	відсутній
· 14.3 Клас небезпеки вантажу · ADR, ADN, IMDG, IATA · Клас	відсутній
· 14.4 Група упаковки · ADR, IMDG, IATA	відсутній
· 14.5 Небезпека для навколишнього середовища: · Речовина, яке забруднює морське середовище:	Ні
· 14.6 Спеціальні запобіжні заходи для користувача	Не застосовується.
· 14.7 Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом IBC (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будівництва та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насапом)	Не застосовується.
· Транспортування/додаткова інформація:	Не є небезпечним вантажем згідно з вищеописаними розпорядженнями.
· Типові правила ООН (UN "Model Regulation"):	відсутній

UA

(продовження на сторінці 9)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 9/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 09.12.2024

версія № 31

змінена версія від: 08.12.2024

Торгова назва: Ortolan Extra 791

(продовження сторінки 8)

РОЗДІЛ 15: Нормативна інформація

- **15.1 Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші**
- **Директива 2012/18/ЄС**
- **Небезпечні речовини за назвами - Додаток I** Жоден зі складників не міститься.
- **15.2 Оцінка безпечності речовини:** Оцінка безпечності речовини не проводилась.

РОЗДІЛ 16: Інші дані

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

- **Важливі фрази** H304 Може спричинити смерть при проковтуванні та подальшому потрапленні у дихальні шляхи.
- **Відділ, який видає паспорт безпеки:** Technische Abteilung
- **Скорочення і аббревіатури:** RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
ICAO: International Civil Aviation Organisation
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Asp. Tox. 1: Aspiration hazard – Category 1
- *** Дані, змінені порівняно з попередньою версією**

UA